

## ИЗУЧЕНИЕ ДВУХ ЯЗЫКОВ ОДНОВРЕМЕННО, ЗА И ПРОТИВ?

Мамадалиева Муштарий

Андижанский государственный университет

Возможно ли учить два языка одновременно и для чего это нужно? Ответ очень прост, конечно это возможно. Самыми важными факторами являются желание и интерес. Известно, что без английского языка сейчас далеко не уедешь как в прямом, так и в переносном смысле. Но, с другой стороны, получается, что и знанием английского никого уже не удивишь. В этой статье я хотела бы обсудить вопрос одновременного изучения двух языков, точнее английского и немецкого языков. Эти два языка принадлежат к одной языковой группе (романо-германской) и поэтому многие методисты расходятся во мнении возможно ли учить эти два языка одновременно.

Причиной, как говорят группа методистов, почему нельзя учить два языка одновременно, тем более если они принадлежат к одной языковой группе, является интерференция – когда полученные знания об одном языке мешают учить другой и путают ученика. Но на деле интерференция не сильно мешает в изучении двух языков. Главное начать бороться с ней еще вначале процесса.

В процессе изучения необходимо акцентировать внимание на сходстве и различиях двух языков. Это дает возможность учитывать тонкости употребления тех или иных слов, конструкций и правил.

**Пример:** В родственных немецком и английском языках есть артикль (сходство), но в немецком он бывает мужского, женского и среднего рода, чего нет в английском (различие).

**Die Frau                    The woman**

**Der Mann                 The man**

**Das Kind                 The child**

Почему языки должны мешать друг другу, если они могут помочь? Ученик должен изучать первый язык (например немецкий язык) с помощью второго языка (например английский язык). Интерференцию можно использовать во благо. Для

этого надо практиковать перевод с одного языка на другой, не используя родной язык. Начните с перевода элементарных разговорных фраз и небольших диалогов.

**Hello, how are you?**

**Hallo, wie geht es Ihnen?**

**I'm fine, thanks, and you?**

**Ich bin gut, danke schön, und Sie?**

**I'm fine too.**

**Ich bin gut auch.**

Еще одним важным фактором является чередование языков в изучении. Перед тем так начинать учить тот или иной язык ученик должен распределить свое время. Нельзя изучать, например, английский язык в первой половине недели, а немецкий язык – во второй половине. К концу недели полученные знания английского забудутся, такая же ситуация и с немецким языком. Идеальным графиком может быть изучение английского по понедельникам, средам и пятницам, а немецкого – по вторникам, четвергам и субботам. Важно учитывать и распределение времени в течении дня. Долговременно и непрерывно учить один только язык приводит к утомлению и потере интереса и желания. Поэтому надо заниматься 30 – 40 минут утром и 30-40 минут после обеда.

Ученик может оттачивать свои знания по обоим языкам одновременно пользуясь одной книгой. Для этого он должен взять учебник по немецкому языку для англоязычных студентов и наоборот.

Важно отметить, что ученик должен начинать изучать второй язык, в нашем случае немецкий (или английский), когда он уже овладеют начальной базой английского (или немецкого). Так можно избежать каши в голове, потому что два совершенно новых языка с совершенно новыми словами и правилами могут быть \_\_\_\_\_. Но нет предела возможностей человека. Смело начинайте и не надо бояться!